

고려신문

16+

«КОРЕ СИНМУН»
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана
21 января 2004 года

9 (279) 22 сентября 2022 года



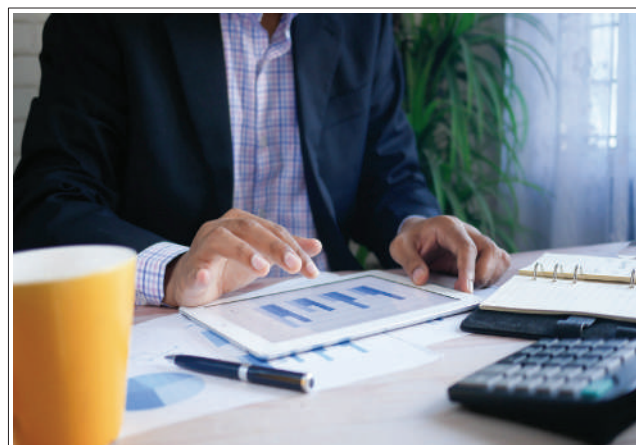
В гостях у «Корё синмун»
Генеральный консул Республики Корея
в г. Владивостоке Ха Бён Кю

Стр. 3-4



Осенний праздник Чусок
в г. Артёме

Стр. 3



Взыскание судебных расходов:
в каких случаях можно вернуть
деньги?

Стр. 5



Праздник урожая Чусок
отметили в г. Уссурийске

Стр. 6-7

**Объявляется набор
в ансамбль корейских танцев**

- младшая группа (7-9 лет)
- средняя группа (10-12 лет)
- старшая группа (с 13 лет)

Национально-культурная
автономия корейцев
Приморского края



8-924-247-04-01

Бесплатно

Уважаемые читатели, открыта
подписка на 2023 год!

고려신문 Коре синмун

Подписной индекс в каталоге
«Почта России»
ПН 164

고려신문

Оформить подписку не выходя
из дома?

Все просто! 👍👍

Звони/пиши на номер 📞 8 (924) 324-27-85

Мы оформим подписку за тебя 🙌

Актуально для всех городов Приморского
края

Мы ценим твоё время



В Приморье успешно реализуют всероссийский проект «Билет в будущее»

Уже в текущем сентябре к нему присоединятся четыре тысячи школьников. Инициатива призвана помочь ребятам определиться с будущей профессией. Сделать верный выбор учащимся помогают психологи и эксперты из различных отраслей.

Как уточнили в Региональном модельном центре Приморского края, в этом году проект «Билет в будущее» значительно расширил линейку форматов работы с детьми. Усовершенствована

система тестирования, которая позволяет выявить сильные стороны ребенка до и после знакомства с разными профессиями. А первый в России профориентационный сериал призван познакомить школьников с вдохновляющим опытом специалистов из разных областей. Для педагогов на электронной платформе проекта есть «Конструктор будущего», открывающий новые возможности для проведения уроков по профориентации.



«Примерить актуальные специальности можно не только онлайн: «Билет в будущее» включает серию очных профориентационных мероприятий, которые позволяют участникам проекта узнать основы востребованных про-

фессий и выполнить реальные производственные задания под руководством наставников на площадках. Профориентационные мероприятия для учащихся Приморского края пройдут на базе ведущих учебных за-

ведений края во Владивостоке, Уссурийске, Находке и других населенных пунктах. Для детей и родителей участие бесплатное», – заявила министр образования Приморского края Эльвира Шамонова.

Для участия в активностях проекта школьникам необходимо зарегистрироваться через образовательную организацию, в которой они обучаются. Оператором проекта с 2019 года выступает Региональный модельный центр Приморско-

го края. Федеральный оператор – Фонд гуманитарных проектов.

Напомним, проект «Билет в будущее» реализуется в 85 регионах России и является важной частью федерального проекта «Успех каждого ребенка» национального проекта «Образование».

В прошлом году в проекте «Билет в будущее» приняли участие семь тысяч приморских школьников.

Пресс-служба
администрации
Приморского края

Почти 40 соглашений подписал Приморский край на ВЭФ-2022

VII Восточный экономический форум состоялся 5-8 сентября во Владивостоке. Мероприятие учреждено Президентом РФ Владимиром Путиным и призвано содействовать ускоренному развитию экономики Дальнего Востока и расширению международного сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

На ВЭФ – 2022 было подписано рекордное количество соглашений об инвестиционных вложениях, а также меморандумы и соглашения о намерениях. Всего участники ВЭФ подписали 296 соглашений на общую сумму почти 3,3 триллиона рублей.

На площадках VII Восточного экономического форума правительством Приморского края было подписано более 38 соглашений, призванных способствовать развитию в регионе транспортно-логистической сферы, ЖКХ, образования, туризма, спорта и других направлений.

В транспортно-логистической сфере это, к примеру, соглашения, касающиеся формирования сети транспортно-логистических центров в Приморье. В частности, речь шла о создании ТЛЦ «Артем» и «Угловая», а также о реализации проекта транспортного-логистического центра «Контейнерный терминал Гродеково».

Еще одно соглашение о сотрудничестве заключили Корпорация развития Дальнего Востока, Инвестиционное агентство Приморского края и ООО «Легендагро Логистика» для реализации инвестиционного проекта по созданию производственно-логистического комплекса в составе зернового порта по перевалке зерновых масличных и других навалочных грузов с объемом перевалки до миллиона тонн в год и завода по глубокой переработке сои мощностью переработки 240 тысяч тонн сои в год, расположенного на территории Шкотовско-

го района Приморского края, с капитальными вложениями 6 миллиардов рублей и созданием до 400 новых рабочих мест.



В сельском хозяйстве следует выделить соглашение о взаимодействии при реализации инвестиционного проекта по созданию многофункционального сельскохозяйственного и элеваторного комплекса на территории Приморского края с капитальными вложениями в размере 1,6 миллиарда рублей и созданием 240 новых рабочих мест. Документ подписали правительство Приморского края, Корпорация разви-

тия Дальнего Востока, ООО «Скиф Плюс», ООО «Амкодор-Дормаш-ДВ» и АО «Российский сельскохозяйственный банк».

В образовании знако-

вым является соглашение о сотрудничестве для создания новых объектов образования в Приморском крае, в том числе двух средних общеобразовательных школ на 880 мест каждая и двух детских садов на 525 мест каждый в рамках проекта комплексной жилой застройки ДНС СИТИ с общим объемом инвестиций более 40 миллиардов рублей в Надеждинском муниципальном районе на принципах государ-

ственно-частного партнерства.

Еще одно соглашение о взаимодействии было заключено между правительством Приморского края, Министерством Российской Федерации по развитию Дальнего Востока и Арктики, ПАО «Сбербанк России», администрацией Владивостока и АНО «Школа 21» для развития стратегического партнерства в сфере подготовки кадров в области информационных технологий на территории Приморского края.

Плановый объем инвестиций составляет 750 миллионов рублей.

В туризме было подписано соглашение между Министерством Российской Федерации по развитию Дальнего Востока и Арктики и прави-

тельством Приморского края в целях реализации проекта по созданию круглогодичного горнолыжного курорта «Арсеньев» в Приморском крае на принципах государственно-частного партнерства с планируемым объемом капитальных вложений не менее 8,9 миллиарда рублей и соглашением между Корпорацией развития Дальнего Востока, Инвестиционным агентством Приморского края и ООО «Генерация» для реализации совместного инвестиционного проекта по теплоснабжению и электроснабжению объектов Интегрированного развлекательного курорта «Приморье» и мн.др.

Пресс-служба
администрации
Приморского края

Бесплатные юридические консультации по вопросам приобретения гражданства РФ.

Телефон 8(904)626-70-43

고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска.

Газета зарегистрирована в Приморском территориальном управлении Министерства Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.

Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Наименование СМИ «고려신문 Коре синмун» (Корейская газета)
Главный редактор - Ким Ирина Олеговна
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 9 (279)
Дата выхода в свет: 22.09.2022 г.
Время подписания в печать по графику - 12:00
и фактическое - 12:00
Тираж 1000 экз.

Знак информационной продукции 16+

Свободная цена

Адрес редакции и издателя:

692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63, «Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234) 33-37-47

e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: ПР916, ПН164 в каталоге агентства «Почта России».

Газета выходит 1 раз в месяц.

Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр»,

692337, г. Арсеньев, ул. Заводская, 5

Генеральный консул Республики Корея в г. Владивостоке Ха Бён Кю: «Приморский край - исторически значимый регион для корейцев»

Сегодня в гостях у «Корё синмун» Генеральный консул Республики Корея в г. Владивостоке Ха Бён Кю.

- Господин Ха Бён Кю, расскажите, пожалуйста, о себе: где родились, какой вуз окончили, о ваших родителях.

- Я родился в 1965 году в г. Пусане. Мой отец, ушедший из жизни 20 лет назад, всю свою жизнь посвятил работе в Корейском морском университете. Моя мать, проживающая на данный момент в Пусане, долгое время работала фармацевтом и уже давно вышла на пенсию. Я окончил кафедру религиоведения Сеульского государственного университета. После получил степень магистра политических наук в Великобритании в Лондонском университете. Женился в 1995 году, и у меня есть сын-студент.

- Сколько лет дипломатического стажа уже имеете? В каких странах работали до назначения во Владивосток? В какую страну хотели бы вернуться еще раз?

- Я поступил в МИД в 1995 году и уже 27 лет служу как дипломат. До приезда во Владивосток имел честь служить в Германии, Республике Филиппины, Великобритании, Федеративной Республике Бразилия, Соединенных Штатах Америки и в Республике Уганда. В каждой

стране бывают и плюсы, и минусы, но я придерживаюсь мнения, что хорошо там, где я нахожусь сейчас.

- Какие трудности ждут человека, выбравшего стезю работника дипмиссии? Какое качество самое важное в работе дипломата?

- В каждой стране



есть свои различия, например, в Республике Корея каждые 2-3 года дипломаты меняют место службы. Поэтому я могу сказать, что особенностью работы дипломата является умение адаптироваться под изменяющиеся условия и возможность получить разнообразный опыт. Хотя это большое преимущество, но в тоже время и вызов. Думаю, что для дипломатов важно иметь позитивное отношение к пониманию других культур. Если вы пытаетесь судить о разных культурах только по своим собственным меркам, вы столкнетесь с большими трудностями как в работе, так и в повседневной жизни.

- Бывали ли вы в Приморье раньше?

Помните ли первое впечатление от посещения края? Познакомились уже с Уссурийском? Что можете сказать о нашем городе?

- 17 лет назад я уже пробовал подать документы на работу во Владивостоке, но, к сожалению, мой запрос не согласовали. Поэтому я впервые ступил на владивостокскую землю только в июле этого года. Прибыл сюда на пароме. Что примечательно - вид порта Владивостока похож на виды моего родного города Пусана, и от этого мне было очень

тепло на душе. С момента вступления в должность, я дважды посещал Уссурийск. Как место, ставшее домом для корейских соотечественников, и место где активно разворачивалось движение за независимость Кореи во время японского колониального периода, этот город богат многими значимыми историческими местами, такими как Дом-музей Чхве Джэ Хёна и памятник учителю Ли Санг Солю. В последние годы особое внимание уделяется экономическому сотрудничеству между Республикой Корея и Дальним Востоком России, так многие корейские сельскохозяйственные компании выбрали Уссурийск для расширения сельскохозяйственных

инвестиций в Приморском крае.

- Владеете ли вы русским языком? Если да, где его изучали?

- В прошлом я был командирован на пять недель в Казахстан, и в тот период изучал русский язык на базовом уровне. После вступления в должность во Владивостоке, я беру уроки русского языка и занимаюсь два раза в неделю. Несмотря на ограничения в языковом плане, я прикладываю все усилия для выполнения порученной мне работы и достижения результатов.

- Вы получили назначение в непростое время, особенно сложное для работников дипломатического корпуса. Какая первоочередная задача сегодня стоит перед Генеральным консульством Республики Корея во Владивостоке?

- Роль Генерального

консульства заключается в содействии дружественному сотрудничеству между регионами, входящими в наш консульский округ, и Республикой Корея, а также в предоставлении необходимых консульских услуг корейцам и соотечественникам, проживающим за границей. Генеральное консульство прилагает большие усилия для поддержания основ дружественных отношений между Республикой Корея и Дальним Востоком России даже в условиях различных ограничений, а также постоянно работаем над повышением качества консульских услуг соотечественникам.

- Ежегодно Генеральное консульство реализовывает интересные культурные и образовательные проекты: фестивали корейского кино, корейской кухни,

олимпиады по корейскому языку, фотоконкурсы. Продолжится ли работа в этом направлении?

- Я считаю, что для развития дружественного сотрудничества между Республикой Корея и Дальним Востоком, важно улучшить наше понимание друг друга. Если процесс сближения и познания друг друга посредством активного культурного обмена не будет идти одновременно, думаю, что будет сложно продвигать сотрудничество в практической сфере. В связи с этим Генеральное консульство продолжит реализацию различных проектов, направленных на содействие культурному обмену и взаимопониманию.

Продолжение читайте на стр. 4

В г. Артёме отметили праздник урожая Чусок

10 сентября 2022 года в г. Артёме весело и с размахом отметили праздник урожая Чусок.

Организатором мероприятия выступил Корейский культурно-образовательный центр г.Артёма.

В этом году праздник урожая отмечали в арт-парке «Штыковские пруды», где собралось большое количество жителей г.Артёма и других городов Приморского края.

В праздничной программе приняли участие ученики и родители шко-

лы корейского языка «Хангыль», а также ансамбль корейского

танца «Чхильсон».

Корё синмун, отдел информации



Генеральный консул Республики Корея в г. Владивостоке Ха Бён Кю: «Приморский край - исторически значимый регион для корейцев»

Продолжение.
Начало читайте
на стр 3

- Как по-вашему, будет ли развиваться сфера туризма? Каким образом россияне сегодня могут попасть в Республику Корея? Много ли корейских туристов приезжает в Приморский край?

- Туризм существенен не только с экономической точки зрения, он также важен тем, что расширяет взаимные культурные обмены между корейским и русским народами, о чем я упоминал ранее. Приморский край - это не только привлекательный регион с богатым культурным наследием и природной красотой, но и исторически значимый

450.000 корейских туристов. Учитывая потенциал туристической сферы Приморского края, думаю, что в будущем количество туристов возрастет до миллиона человек. Около 350.000 граждан России также посетили Корею в 2019 году и, по данным, 70-80% из них являются жителями Дальнего Востока. Граждане России теперь могут посещать Корею без визы при предварительной регистрации через систему К-ЕТА. В настоящее время между двумя странами курсирует только паром между Владивостоком и корейским городом Донхэ, но когда внешние условия улучшатся и возобновятся прямые рейсы, пола-



говорить о перспективах развития отношений между нашими странами? Что будет с проектами «9 мостов», «Корейский индустриальный парк в Приморском крае» и другими?

- К сожалению, многие проекты экономического сотрудничества между Республикой Корея и Российской Федерацией столкнулись с трудностями после начала пандемии коронавируса и в последнее время были ограничены различными внешними факторами. Однако, несмотря на сложную ситуацию, многие проекты не теряют оборотов, а в случае с Корейским промышленным комплексом в Приморском крае, завершение монтажа инфраструктуры ожидается во второй половине 2025 года. Из-за взаимодополняющей экономической структуры между двумя сторонами, само сотрудничество неизбежно

но, а намерение по развитию взаимного сотрудничества также очень сильно, поэтому я думаю, что как только будут восстановлены соответствующие условия, то совместные проекты смогут развиваться в полную силу.

- Можете ли вы рассказать о корейских предприятиях, ведущих свою деятельность в Приморье? Сколько у нас корейских сельхозпроизводителей? По каким направлениям работают? Каковы виды на урожай?

- Более 30 корейских компаний в Приморском крае работают в различных сферах: судостроение, металлургия, судоходство, торговля, финансы, сельское хозяйство, энергетика и сфера услуг. Среди них около 10 сельхоз-

предприятий. По состоянию на первое полугодие текущего года, на площади 24.081 га возделываются различные культуры: соя, гречиха, овес, кукуруза, рис, капуста. Учитывая, что общая площадь, закрепленная за корейскими

компаниями, составляет 54627 га, площадь, которую можно освоить в будущем, более чем вдвое превышает нынешнюю. В будущем ожидается увеличение инвестиций со стороны сельскохозяйственных компаний. Кроме того, поскольку ожидается, что все больше сельскохозяйствен-

спективное.

- Господин Ха Бён Кю, благодарим за беседу. Что бы вы хотели пожелать нашим читателям?

- Мы, корейцы, прошли через современную историю полную лишений и невзгод. Наши соотечественники из Приморского края преодолели многократные трудности и освоились на этих землях как образцовый народ. Выражаю глубочайшую благодарность корейцам Приморского края за активный вклад в развитие региона и за то, что вы служите мостом между Республикой Корея и Российской Федерацией. Генеральное консульство



Справка

Господин Ха Бён Кю - бакалавр Сеульского государственного университета. Магистр политических наук Лондонского университета. На службе в МИД Республики Корея с 1995 года. Занимал различные должности в дипломатических и консульских представительствах Кореи на Филиппинах, в Великобритании, ФРГ, США. До декабря 2021 года - Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Уганда.

регион для корейцев. По этой причине в 2019 году, до начала пандемии коронавируса, Приморский край посетили около

гаю, что количество корейских туристов, посещающих Приморский край, снова возрастет.

- Можно ли сейчас

ных предприятий будут инвестировать в будущем, то сотрудничество в сельскохозяйственном секторе между Республикой Корея и Приморским краем рассматривается как очень пер-

готово выслушать ваши голоса, поэтому, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам в любое время, если вам что-то необходимо. Спасибо.

Аша ЛИ

В Приморье появится национальный туристический маршрут

Новый маршрут презентовал на VII Восточном экономическом форуме глава Ростуризма. Сейчас проект проходит оценку Ассоциации туроператоров, после чего государство выделит Приморью средства на благоустройство маршрута.

В туристско-информационном центре

Приморского края рассказали, что на маршруте будут работать только аттестованные экскурсоводы. Они знают историю края, а также всех первооткрывателей, имена и биографии которых красной нитью идут через весь маршрут, знакомы с разнообразием приморской флоры и фауны.

«Кроме того, в маршрут включены музей-заповедник «Владивостокская крепость», Приморский океариум, Национальный парк «Земля леопарда», Государственный объединенный музей-заповедник истории Дальнего Востока имени Арсеньева — здесь

туристов нацмаршрута будут встречать специалисты, которые обладают более углубленными знаниями в своей сфере», — рассказали специалисты ведомства.

Национальные туристические маршруты разрабатываются Ростуризмом совместно с региона-

ми и бизнесом. Цель — создать комфортные, безопасные, качественные и доступные туры по стране. Семидневный маршрут по Приморью будет включать в себя самые популярные точки края, среди которых музеи и заповедники, национальные парки.

Для развития вну-

тренного туризма в рамках VII ВЭФ, при участии председателя Правительства России Дмитрия Чернышенко, состоялось подписание соглашений между Корпорацией «Туризм. РФ» и регионами страны, в том числе — Дальнего Востока.

АиФ Владивосток

Взыскание судебных расходов: в каких случаях можно вернуть деньги?

В любом гражданском деле, которое дошло до суда, предусматриваются расходы. Лица, обратившиеся в суд, несут целый ряд издержек. В некоторых случаях данные издержки подлежат взысканию. Такая возможность позволяет не понести финансовый ущерб после того, как завершился судебный процесс.

Что такое судебные расходы

Судебные расходы — это затраты, которые понесли все участники процесса на его ведение. Например, если вы нанимаете юриста, приезжаете на заседание суда из другого города и платите за билет и гостиницу из своего кармана, можете потребовать у другой стороны возместить эти расходы.

Обычно возместить расходы может выигравшая сторона, а платит их проигравшая. Но в некоторых случаях суд может разделить расходы между обеими сторонами. Причем при взыскании суд может сослаться не только на закон, но и на судебную практику. В законодательстве невозможно предусмотреть все жизненные ситуации и указать способы распределения расходов между сторонами.

Например, есть постановления Пленума Верховного суда РФ, в которых конкретизируются отдельные вопросы некоторых категорий дел. Это не решение по конкретному делу, а разъяснения, как правильно применять тот или иной закон. Суды обязаны учитывать позиции, изложенные в таких постановлениях, в том числе в постановлении Пленума ВС РФ от 21.01.2016 № 1 «О некоторых вопросах применения законодательства о возмещении издержек, связанных с рассмотрением дела».

Виды издержек

Перед тем, как обратиться в судебные органы с требованием взыскать понесенные расходы, необходимо знать все разновидности издержек:

Государственная пошлина. Размер этого платежа определяет государство. Госпошлину нужно оплатить до момента подачи заявления. Документ об оплате госпошлины нужно обязательно приложить к иску. В противном случае заявление истца не будет рассмотрено.

Расходы на рассмотрение судебного дела. В этом случае подразумеваются затраты на оплату услуг специалистов, которые были привлечены к делу. К этой катего-

рии издержек также относятся затраты на жилье для этих специалистов, поиск ответчика, исполнение решения суда и т.д. К этой категории также можно отнести временные затраты. В целом перечень расходов, относящихся к этой категории, является открытым.

Услуги представителя. В гражданском процессе представителем может быть любое физическое лицо. Стоит учитывать, что участие представителя в судебном про-



цессе необязательно. На практике судья определяет сумму взыскания на основании предыдущего опыта и знания стоимости подобных услуг в определенном регионе.

Как взыскиваются

Компенсация затрат на судебную тяжбу — дополнительное требование к основному исковому заявлению. Для осуществления взыскания заинтересованная сторона должна подать заявление

в письменном виде, затем дождаться его рассмотрения и решения суда.

Заявление с просьбой взыскать судебные издержки подается совместно с основным заявлением или уже в ходе судебного разбирательства.

При отсутствии единовременности, подача заявления с просьбой взыскать с проигравшей стороны судебные издержки должна быть подана в органы суда не позднее, чем через

три года с момента вынесения решения по основному иску. Данное требование или его отсутствие никоим образом не сказываются на исходе самого судебного разбирательства.

С 01 октября 2019 года изменился срок давности по взысканию судебных расходов стороной, понесшей в суде, как по арбитражным делам, так и в судах общей юрисдикции (районный, мировой), кото-

рый составляет на сегодняшний день — 3 месяца.

В зависимости от того, в течение какого времени будет подано заявление с просьбой взыскать судебные издержки, суд определит порядок взыскания:

- при единовременной подаче заявления и иска, а также в случае подачи заявления в ходе разбирательства, порядок взыскания описывается в решении суда;

- если ходатайство подается в период времени между вынесением решения и вступлением его в силу, то судебные органы принимают дополнительное решение о рассмотрении заявления отдельно. Инициировать данное рассмотрение могут органы суда или одна из сторон судебного процесса;

- когда заявление с требованием о взыскании судебных расходов подается в суд после вступления в силу основного решения, то решение по нему принимается на судебном заседании в присутствии заинтересованных граждан.

Возражение на взыскание

Проигравшая сторона всегда стремится к уменьшению издержек, заявленных оппонентами по

судебному разбирательству. На размер взыскиваемых издержек влияют:

- документы, которые являются подтверждением затрат выигравшей стороны. Они должны быть корректно оформлены. В частности, выигравшая сторона должна предоставить договор, свидетельствующий об оказании юридических услуг. Также потребуется документация, которая является подтверждением оплаты этих услуг. Очень важно акцентировать внимание на дату оформления договора и совершения оплаты. Эти правоотношения должны были возникнуть до начала судебного разбирательства;

- документы, подтверждающие затраты выигравшей стороны именно на рассматриваемый судебный процесс. В этом случае проигравшей стороне нужно убедиться в том, что ее обязывают возместить издержки на рассматриваемое дело, а не на другой спор, в котором участвовал процессуальный оппонент. Если будут обнаружены обстоятельства, подтверждающие, что выигравшая сторона сфальсифицировала документы, можно рассчитывать на отказ от взыскания судебных издержек.

Входят ли судебные расходы в стоимость иска

Цена иска — это требования истца, которые выражаются в конкретной денежной сумме. Например, если истцу затопили квартиру и он хочет возместить ущерб, ценой иска будет стоимость ремонта, которую установит экспертиза.

Если в иске истребуется недвижимость, то цена иска — стоимость этой недвижимости. А по

искам о взыскании алиментов цена иска — совокупность платежей за год.

Если требование не связано с имуществом, по нему цена иска не определяется.

В цену иска входят имущественные требования истца, неустойки и штрафы, например, штраф в размере 50% от взысканной суммы по искам о защи-



те прав потребителей.

Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не

входят. Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят. Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят.

Включаются ли

Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят. Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят.

Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят. Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят.

включаются ли в цену иска. Судебные расходы и возмещение морального вреда в цену иска не входят.

Пропорциональность означает, что расходы взыскиваются пропорционально присужденной сумме. То есть если суд удовлетворил иск частично, то и судебные расходы взыщет частично — пропорционально удовлетворенным требованиям.

Татьяна ГАНЦЕЛЬ

Чусок - праздник урожая

Ярким, солнечным, красочным, музыкальным и спортивным стал в Уссурийске традиционный корейский праздник Чусок – день, посвященный сбору урожая.

В этом году праздник собрал более 1000 зрителей и участников. Торжественное мероприятие с массовыми гуляниями, музыкальными номерами и национальной спортивной борьбой стали точкой притяжения для многих жителей Уссурийска и Приморского края.

На территории Корейского культурного центра, где и проходили празднества, гуляния начались задолго до официального начала торжества. Взрослые и дети могли отведать корейские блюда, примерить национальную одежду, посмотреть фотовыставку, приобрести сделанные умельцами города милые и забавные мягкие игрушки, принять участие в мастер-классах.

Здесь же на одной из

площадок проходили предварительные поединки за право стать сильнейшим в турнире корейской национальной борьбы сирым. В четырех весовых категориях – до 80, до 90, до 100 и свыше 100 килограммов соревновались 24 спортсмена из Уссурийска и Владивостока.

Официальную часть праздника приветственным словом открыл председатель Национально-культурной автономии корейцев г. Уссурийска Николай Ким.

– Мы являемся гражданами великой страны. – сказал Николай Пяк-Нокович. – Праздник Чусок имеет большое значение, т.к. он способствует улучшению межнационального общения. Можно с уверенностью сказать, что он приобрел статус межнационального краевого мероприятия.

От имени главы Уссурийского городского округа Евгения Коржа, депутатов Думы УГО и себя лично всех присутствующих с празд-

ником сбора урожая поздравил председатель Думы УГО Александр Черныш.

– Праздник Чусок направлен на укрепление дружбы и добрососедских отношений, – подчеркнул Александр Николаевич. – Пусть он объединит как можно больше наших граждан.

Заместитель директора департамента внутренней политики Приморского края Ольга Ивченко отметила, что Россия является многонациональной страной. Около 160 национальностей проживает в Приморском крае.

– Мы чтим традиции и обычаи всех народов Приморья, – продолжила Ольга Сергеевна. – Будущее нашей страны может быть основано только на прочном фундаменте дружбы и взаимоуважения народов, населяющих Россию. Чусок является одним из любимых праздников не только корейцев, но и других народов Приморского края. Здесь, в Корейском

культурном центре, благодаря Николаю Пяк-Ноковичу Ким, царит дух дружбы и гостеприимства. Вы вносите значительный вклад в культурное развитие не только города Уссурийска, но и всего Приморья, и всегда откликаетесь на помощь.

– 10 сентября 1937 года началась депортация корейцев из Дальнего Востока, – сказал в своём выступлении Генеральный консул Республики Корея в г. Владивостоке Ха Бён Кю. – По пути в Уссурийск я заехал на станцию посёлка Раздольное, откуда 85 лет назад отправился в Среднюю Азию первый состав с корейцами. Я выражаю слова благодарности их потомкам, спустя годы вернувшимся в Приморский край на земли своих предков. Со своей стороны постараюсь приложить все усилия для улучшения взаимоотношений между жителями Республики Корея и Приморского края и, в частности,

Уссурийска. Надеюсь, что после окончания пандемии сближение возобновится с ещё большей интенсивностью. Хотел бы поблагодарить проживающих в Уссурийске соотечественников, потому что благодаря таким праздникам как Чусок, они продолжают чтить традиции предков.

Также с приветственными словами к участникам и гостям праздника обратились глава Артемовского городского округа Вячеслав Квон, депутат Законодательного собрания Приморского края, многократный чемпион мира по кикбоксингу, заслуженный мастер спорта РФ Александр Захаров, Генеральный консул Республики Узбекистан во Владивостоке Рустам Исмаилов и заместитель председателя Ассамблеи народов Приморского края Татьяна Табунщикова.

В творческой части программы с музыкальными и танцевальными номерами

выступили сольные исполнители и многочисленные коллективы из Уссурийска и Владивостока, в том числе танцевальный ансамбль «Коре дэнс», хор «Чинсон», струнный квартет «Вудс», трио «Надежда», танцевальный ансамбль «Аврора», вокальный дуэт «Палатиум» и другие.

Свое мастерство продемонстрировали чемпионы Приморского края по спортивно-бальным танцам Константин Кан и Эвелина Тянь, а также воспитанники ОО «Федерация тхэквондо Уссурийского городского округа» и Приморской краевой федерации тхэквондо МТФ.

Завершился праздник Чусок тремя финальными поединками в борьбе сирым. В схватке за звание абсолютного победителя турнира спортсменов из Владивостока Иван Федоров превзошел уссурийского борца Ойбека Турсинова и завоевал главный кубок.

Роман ВИНУКОВ



Фотоотчет

праздников



Учиться и учиться до последнего часа

И снова за парту

Вторично школа для корейских детей возобновилась в Тизинхе в 1872 году. Она вновь стала действовать с дальнейшим распространением православия среди «русских» корейцев уже под руководством священника из Владивостока Василием Пьянковым. О его миссионерской деятельности писал в 1913 году в кратком научном отчете ученый кореевед, профессор Восточного института Григорий Подставин. Было сказано о миссионере Василии Пьянкове, что «...при нем в 1872 году были построены фанзовые часовни в первых, по времени обоснования, корейских поселениях Тизинхэ (основано в 1864 г.) и Нижнем Янчихе (основано в 1865-66 гг.) ...кроме того, священником Пьянковым, в том же 1872 г., учреждена ...корейская школа в том же селе Тизинхэ». Одним из учителей здесь был назван кореец некто Качай. О том говорится в статье «Православие у корейцев Приморья» упомянутого архимандрита Августина. И там же сказано, что в сентябре 1873 года священник Василий Пьянков в очередной раз «отправился верхом в Тизинхе, где уже была выстроена часовня, посетил школу, где обучались 33 корейских мальчика». И со ссылкой на отчет непосредственно отца Василия Пьянкова архимандрит Августин отметил, что корейские дети «умеют по-русски читать, писать, знают из арифметики два первых действия, учат на память краткий катехизис, священную историю и молитвы; мальчики на вопросы отвечают бойко».

На основе подобной оценки можно предполагать, что даже учителя, которые «оставляли желать лучшего», все-таки могли давать первоначальные унитарные знания по-русски корейским детям. И тем не менее проблема квалифицированных учительских кадров для корейских школ

оставалась проблемой. Непосредственно в Приморской области, которая пусть и простиралась от Чукотки до пограничной с Кореей реки Тумень-Ула (Туманная-Туманган), вопрос оставался нерешаемым. Когда все-таки находились среди этнических корейцев кандидаты на получение педагогического образования, то они могли быть направлены на обучение только за пределы Южно-Уссурийского края. Самым ближним подходящим учебным заведением, переведенным в 1870 году из Якутска, значилась Благовещенская духовная семинария с училищем, где можно было готовить миссионерских учителей. Выходили из положения и так, что одновременно помощниками учителей, а затем и штатными учителями становились в Посыетском участке наиболее способные к тому выпускники школы. Так пробовали поступать в Нижней Янчихе и Нижней Адими. Но постепенно профессиональных педагогов из числа корейцев стали готовить уже чисто учительские семинарии – в Иркутске, Казани и в Тотыме. Слушатели могли находиться как на общественном, так и на казенном содержании.

На пастырском попечении

Со стороны самих корейцев решением вопросов национальных учительских кадров напрямую и более всего занимался старшина Янчихинской волости Петр Семенович Цой (Чхве Джэ Хен). Во многом благодаря именно Петру Цою в корейских селениях закладывались и поднимались куполами церкви и часовни. Данный факт особо подчеркивал в своих заметках о распространении православия в Южно-Уссурийском крае епископ Хрисанф (Христофор Щетковский), первый глава Русской духовной миссии в Корее (1900-1904). «Корейцы всеми силами стараются дать

своим детям русское школьное образование и воспитание, почему так охотно открывают и устраивают в своих поселениях школы». И в тех селах, где возводился храм, непременно учреждалась миссионерская церковно-приходская школа – начальное училище, с той или иной программой и временем обучения.

Зачастую школы, как и храмы, строились по общественному приговору и на средства корейского населения. Ну а Петр Цой, как правило, первым вносил свои деньги или строительные материалы в общую копилку. В 1898 году он отправил на учебу в Благовещенскую духовную семинарию своего старшего 15-летнего сына Петра, причем за собственный счет. А первой учительницей-корейкой в России пришла в школу села Янчихе жена Петра Цоя во втором браке

им Свято-Иннокентьевской часовни. По словам упомянутого архимандрита Августина, в сентябре 1873 года здесь обучались 33 корейских мальчика. Из них отец Василий Пьянков выбрал четверых отроков на свое пастырское попечение. Воспитание мальчиков, среди которых оказался и Петр Цой (Чхве Джэ Хен), продолжилось в новой резиденции благочинного в селе Никольском (Уссурийск). О том в статье «Православное миссионерство и церковные школы» замечает доктор исторических наук профессор Казахского государственного университета Герман Ким.

По некоторым сведениям, в дальнейшем Петр Цой сумел пройти обучение в Благовещенской духовной семинарии. Сначала по двухгодичному училищному курсу с переходом уже в семинарский класс. Со временем

го пристава в урочище Новокиевском. Затем при заседателе полицейского управления Посыетского участка Александре Суханове и затем, опять же при Александре Суханове, когда тот заступил на должность начальника Южно-Уссурийского округа.

За усердие

Будучи изначально переводчиком, но уже на уровне прямого представителя начальника административного округа, Петр Цой стал заниматься строительством колесной (грунтовой) 170-верстовой (1 верста = 1,0668 километра) дороги Новокиевск - Караул Хуньчунский. Весь процесс дорожного строительства был тогда далек от механизации и потребовал большого привлечения рабочих рук. В этом процессе Петр Цой узнавал многих людей, а Петра Цоя – многие люди. И как только в 1893 году возник вопрос о выборе старшины при объединении Фаташинской и Янчихинской волостей, местные

сийско-маньчжурской границе и до караула Красное Село на границе с Кореей. Медаль была с чеканным профилем Александра III на красной Станиславской ленте с ношением на шее. Вторая медаль также «За усердие», но уже золотая и тоже на красной Станиславской ленте, ему была пожалована 6 декабря 1902 года. Однако на этот раз высочайше пожалованная Николаем II медаль с его профилем иницировалась уже по духовному ведомству. И прежде всего за старания по строительству церкви и церковно-приходских школ, за подготовку учительских кадров из числа этнических корейцев. За что прежде уже он был удостоен православного нагрудного знака «За содействие церковному и школьному строительству» - в Сибири.

Что характерно, награждение Петра Цоя от имени императора осуществил в феврале 1903 года в селе Заречье епископ Владивостокский и Камчатский Евсевий (Евгений Никольский) одновременно в день освящения, построенной стараниями Петра Цоя каменной церкви Покрова Пресвятой Богородицы и при ней церковно-приходской школы. После возложения медали, предположительно, фотолетописцем Южно-Уссурийского края Федором Подзоровым, здесь же был сделан снимок в школьном классе. Вместе с корейскими детьми за партами на переднем плане запечатлен сам владыка Евсевий со стоявшими по бокам сопровождавшими его церковными служками. А на заднем плане в центре среди присутствовавших на церемонии светских и духовных официальных лиц заснят Петр Семенович Цой – со всеми удостоенными его на- шейными наградами.



Епископ Евсевий в церковно-приходской школе корейского села Заречья близ Посыета. 1903 год.

Александра Боброва. Оставшись малолетней сиротой, она вместе с младшей сестрой была взята на воспитание военным губернатором Приморской области (1871-1875) адмиралом Александром Кроуном. Окончила в Санкт-Петербурге Василеостровскую женскую гимназию, а затем столичные педагогические курсы.

Сам Петр Цой получил хорошее русское образование благодаря миссионерским стараниям благочинного Суйфунского округа священника Василия Пьянкова. Свою учебу Петр Цой начинал отроком как раз в той школе (училище), которую уже повторно открыл в Тизинхе отец Василий Пьянков при устрой-

в это же учебное заведение Петр Семенович Цой определил и своего сына Петра. Выучившись, Петр Цой-младший имел затем должность инспектора народного просвещения в Николаевске-на-Амуре. Собственно, и сам Петр Семенович Цой не пошел по пути священнослужителя после духовной семинарии. Как вспоминал митрополит Евлогий (Василий Георгиевский) «...многие семинаристы не хотели принимать священнического сана... молодость устремлялась на гражданскую службу...». И в 1883 году 23-летний Петр Цой (Чхве Джэ Хен) на десять последующих лет устроился переводчиком сначала у станово-

корейцы подняли руки за Петра Цоя. Общественный приговор в его пользу без каких-либо предварительных условий поддержал и начальник Южно-Уссурийского округа Александр Суханов. А на высшем уровне избрание Петра Цоя старшиной Янчихинской волости утвердил военный губернатор Приморской области генерал-лейтенант Николай Чичагов. К тому времени Цой уже был награжден (в 1888 г.) памятной серебряной медалью «За усердие» как непосредственный и активный участник строительства Хуньчунского тракта от поселка Раздольного до урочища Новокиевского и далее с ответвлениями до Караула Хуньчунского на рос-

Продолжение
читайте
в след. номере.
Вячеслав
ШИПИЛОВ

Все, что вы хотели знать о гормоне сна мелатонине

Регулирование сна и жирового обмена, нормализация давления, противодействие стрессу — все это и еще многое другое считается областью ответственности гормона мелатонина. Как его нашли, как выяснили его функции, что делать, если мелатонина не хватает,— в этом материале.

Что такое мелатонин?

Мелатонин — это природный гормон, который вырабатывается шишковидной железой в головном мозге и затем выделяется в кровоток. Темнота побуждает шишковидную железу начать вырабатывать мелатонин, в то время как свет заставляет эту продукцию останавливаться. В результате мелатонин помогает регулировать циркадный ритм и синхронизировать наш цикл сна-бодрствования ночью и днем.

Гормон можно поделить на два типа:

эндогенный — мелатонин, который вырабатывается в организме;

экзогенный — син-

тетический мелатонин, производимый в лаборатории и принимаемый внутрь как пищевая добавка в виде таблетки или капсулы.

Как он работает

Производство ме-

Как правило, уровень мелатонина начинает повышаться около 21:00 и достигает пика в ночные часы, прежде чем упасть до очень низкого уровня, незадолго до рассвета.



латонина в организме запускается темнотой и подавляется светом. Мозг получает сигналы через сетчатку глаза, которые затем передаются по зрительному нерву на главные биочасы мозга, супрахиазматическое ядро (SCN). Эти биочасы контролируют поток мелатонина и других гормонов, а также множество других физиологических процессов.

В темноте SCN дает разрешение шишковидной железе увеличить выработку мелатонина.

Мелатонин остается низким в дневное время, когда другие гормоны повышаются, чтобы помочь сохранить концентрацию, энергию и бдительность в течение дня.

Продолжительность производства мелатонина меняется в течение года: более короткие дневные периоды производства мелатонина летом, когда дни длиннее, и более длительные периоды зимой, когда ночи длиннее.

Производство мелатонина снижается

с возрастом, что может способствовать увеличению проблем со сном, а также приводит к общему старению и уязвимости к болезням.

Мелатонин служит своеобразным пультом к организму человека, помогая ему понимать, когда нужно отдыхать, а когда бодрствовать. Нарушая естественные ритмы, мы наносим коварный удар собственному организму. Последствия недосыпания могут являться к вам попеременно или сразу.

Недостаток мелатонина

Первое, с чем обычно сталкивается человек из-за недостатка мелатонина, это снижение умственной работоспособности. Канадские ученые пришли к выводу, что депривация сна снижает активность лобной и теменной долей мозга, а именно они отвечают за сбор и анализ информации, принятия решений. Поэтому решения, которые мы принимаем на «сонную» голову, зачастую

оказываются неверными.

Ускорение процесса старения. Мелатонин называют гормоном молодости, при снижении уровня этого гормона замедляются обменные процессы. Снижается скорость метаболизма, нарушается работа эндокринной системы. Мелатонин является мощным антиоксидантом, он помогает сохранять тонус кожи, заботится о здоровье волос и ногтей.

Проблемы лишнего веса также связаны с недосыпанием. Недотдохнувший организм пытается хоть как-то защитить себя и начинает делать

Снижение иммунитета. Дело в том, что именно во сне иммунные Т-клетки «записывают информацию» о чужеродных агентах, которые гостили за день. В дальнейшем, при встрече с патогенными микробами, Т-клетки распознают их отдельные фрагменты и сразу начинается выработка нужных антител. Не оставляя себе достаточного времени на сон, мы уменьшаем объемы нашей иммунной памяти, тем самым обезоруживая себя перед патогенными бактериями и вирусами.

Бессонница, депрессия. Тут круг за-



питательные запасы. При замедленном метаболизме это, конечно, ведет к значительным прибавкам в весе и потере стройности.

мыкается. Недосып ведет к бессоннице, бессонница к недосыпу. Вскоре к ним присоединяются хроническая усталость, неврозы.

Мелатонин создает информацию о световом состоянии окружающего пространства. В темное время суток мелатонина вырабатывается больше, чем в светлое время суток. При повышении уровня мелатонина у животных и человека возникает чувство сонливости, далее происходит засыпание. Полноценный сон очень важен для человека, поэтому правильная работа эпифиза, достаточная выработка гормона мелатонина не позволяет развиваться расстройствам сна, приводящим к проблеме бессонницы. Однако

в жизни человека довольно много факторов, которые могут повлиять на снижение выработки гормона мелатонина. Это и длительные перелеты со сменой часовых поясов, и ночные смены на работе, и нарушение гигиены сна, и многое другое, что приводит к расстройству сна. Нарушение выработки гормона мелатонина ведет к серьезным проблемам расстройства сна и требует обязательного лечения.

Первое, что необходимо делать для правильной выработки гормона мелатонина — это соблюдение правил гигиены сна:

Соблюдать режим сна



и бодрствования: ложиться спать и вставать в одно и то же время. Длительность необходимого сна у каждого человека своя, от четырех (короткоспящие) до двенадцати часов (долгоспящие).

Перед укладыванием в постель ограничить

мать перед сном стимулирующие и нарушающие сон препараты (кофеин, алкоголь), не курить. Кофе можно пить до 13.00, чай черный и зеленый до 16.00. Можно пить травяной чай (травы без тонизирующего эффекта).

Не переедать перед

объем умственной и физической активности (занятия спортом за 2 часа до сна).

Не

сном (завершить основной прием пищи за 2-3 часа до предполагаемого сна).

Обеспечить комфортные условия в месте для сна: минимальный уровень освещенности (использование плотных штор), шума, умеренную температуру воздуха, удобные матрас и подушка (желателен сон на ортопедическом матрасе и подушке).

После укладывания в постели не заниматься умственной или физической деятельностью (чтением, просмотром телепередач).

Наталья СЕЛИЧЕВА

Знаки ухода за одеждой на этикетках: что они означают?



Сохранить одежду и домашний текстиль в хорошем состоянии легко, если знать, как правильно за ней ухаживать: стирать, сушить, чистить. Разобраться в этом помогают ярлыки и упаковка: на них производители печатают символы, обозначающие правила ухода за тканью. Мы подготовили для вас шпаргалку, которая поможет определить, что означают символы по уходу за текстильными изделиями.

Для начала разберемся, где найти значки на одежде для стирки. Обычно все они расположены на ярлыке на внутренней стороне вещей. Если

вы случайно срезали ярлык или производитель не позаботился о том, чтобы разместить условные обозначения стирки на внутренней стороне, можно руководствоваться цветом и типом ткани, из которой сделана конкретная вещь.

	1. СТИРКА показывает рекомендованные режимы и температуры стирки.
	2. ХИМЧИСТКА указывает работникам профессиональной химчистки как безопасно и эффективно почистить ваше изделие и какие реагенты применить.
	3. ОТБЕЛИВАНИЕ разрешает или запрещает использование отбеливателя.
	4. СУШКА указывает на рекомендованный режим сушки и отжима.
	5. ГЛАЖКА показывает при какой температуре гладить.

Существуют такие рекомендации, касающиеся ухода за изделиями из:

замши - одним из главных преимуществ

замши является качественная эксплуатация. Материал эластичный, прочный, хорошо поглощает влагу и позволяет коже дышать. Замша не слишком практичная, однако выглядит роскошно. При правильном уходе вы сможете долго носить одежду из этого мате-

риала и наслаждаться ее красотой. Стирать замшу лучше вручную, стараясь не тереть и не выжимать ее слишком сильно. Сушить

одежду из замши необходимо на горизонтальной поверхности с периодическим промоканием, дабы предотвратить появление заломов.

трикотажа - стирка одежды согласно символам на ярлыке, отжим без выкручивания, просушивание в расправленном виде при комнатной температуре;

шерсти - ручная стирка мягкими средствами, горизонтальная сушка на плоской поверхности;

хлопка - стирка одежды согласно обозначениям на бирке, сушить

можно в машине, утюжить с увлажнителем;

льна - важно строго при уходе соответствовать указанному производителем температурному режиму, поскольку эта натуральная ткань дает усадку;

шелка - сушат изделия из материала вдали от попадания солнечного света и батарей.

На этикетке любой одежды производитель указывает требуемые условия ухода, обличая их в знаки и символы. Их размещают в строгом порядке, утвержденном международными организациями. Соблюдение этих инструкций станет гарантией долгой и безупречной эксплуатации текстильного изделия.

Символы на ярлычках обозначают допустимые виды ухода за одеждой. Их составляют производители, опираясь на свойства ткани, из которой она сшита. Чаще всего значки представлены на бирках в виде пиктограмм, разработанных в соответствии со стандартом международной системы ISO.

Наталья
СЕЛИЧЕВА

	Горизонтальное подчеркивание снизу рекомендуется использование смягченного режима обработки.
	Двойное подчеркивание снизу только деликатная и щадящая обработка.
	Перечеркнутый крест запрет на применение данного режима обработки.
	Только ручная стирка Забудьте о стиральной машинке, только аккуратная, деликатная ручная стирка.
	Машинная стирка в штатном режиме Этот символ разрешает стирку, замачивание, нагревание, полоскание, трение и механическое воздействие.
	Стирка запрещена Дома стирать нельзя. Изделие нужно чистить в химчистке.
	Ручная или деликатная машинная стирка при температуре 30 °C Тереть аккуратно. Можно полоскать. Отжим на малых оборотах.
	Ручная или очень деликатная машинная стирка при температуре 30 °C Минимум механического воздействия. Быстрое и бережное полоскание. Отжим руками запрещен. Использовать много воды.
	Ручная или очень деликатная машинная стирка при температуре 30 °C Минимум механического воздействия. Быстрое и бережное полоскание. Отжим руками запрещен. Использовать много воды.
	Ручная или деликатная машинная стирка при температуре 40 °C Тереть аккуратно. Можно полоскать. Отжим на малых оборотах.
	Ручная или очень деликатная машинная стирка при температуре 40 °C Минимум механического воздействия. Быстрое и бережное полоскание. Отжим руками запрещен. Использовать много воды.
	Ручная или очень деликатная машинная стирка при температуре 40 °C Минимум механического воздействия. Быстрое и бережное полоскание. Отжим руками запрещен. Использовать много воды.
	Отбеливание разрешено Можно чистить изделие хлорсодержащими и кислородными отбеливателями.
	Отбеливание запрещено Нельзя чистить изделие хлорсодержащими и кислородными отбеливателями.
	Отбеливание хлором запрещено Можно отбеливать только кислородными отбеливателями.
	Отбеливание хлором разрешено Можно чистить изделие хлорсодержащими отбеливателями.
	Можно гладить Разрешена глажка утюгом.
	Нельзя гладить Запрещена глажка утюгом.
	Можно гладить при низкой температуре Разрешена глажка утюгом при температуре до 110 °C.
	Можно гладить при средней температуре Разрешена глажка утюгом при температуре до 150 °C.
	Можно гладить при высокой температуре Разрешена глажка утюгом при температуре до 200 °C.
	Нельзя отпаривать Запрещено разглаживание паром.
	Только сухая чистка Запрещено использование большого объема воды.
	Запрещено обрабатывать химией Нельзя использовать химию для стирки изделия.
	Сухая чистка с тетрахлорэтиленом и др. Чистка изделия без воды с использованием ПЭ тетрахлорэтилена ПХЭ тетрахлорэтилена, углеводородов хлорного этилена или монофтортрихлорметана.
	Деликатная сухая чистка с тетрахлорэтиленом и др. Чистка с малым количеством воды с использованием тетрахлорэтилена (ПХЭ), углеводорода, хлорного этилена, монофтортрихлорметана.
	Сухая чистка с углеводородом и др. Чистка изделия с использованием углеводорода, монофтортрихлорметана.
	Деликатная сухая чистка с углеводородом и др. Осторожная чистка изделия с использованием углеводорода, монофтортрихлорметана.
	Сокращенная сухая чистка Разрешен сокращенный цикл чистки изделия.
	Сухая чистка при низкой температуре Чистка изделия в прохладной воде.
	Сухая чистка без отпаривания Запрещено использование пара на заключительном этапе химчистки.
	Сухая чистка при пониженной влажности Разрешено чистить изделие при пониженной влажности.

Подписывайтесь на «Коре синмун», каталог «Почта России»

Стоимость подписки на 12 месяцев - 590,69 руб.

МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

Абонемент

На газету
журнал

П Р 1 6 4
(индекс издания)

Коре синмун

(наименование издания)

Количество
комплектов

на 2023 год по месяцам

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Куда

(почтовый индекс)

(адрес)

Кому

Линия отреза

ПВ литер место

Доставочная
карточка

П Н 1 6 4
(индекс издания)

На газету
журнал

Коре синмун

(наименование издания)

Стоимость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком- плек- тов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

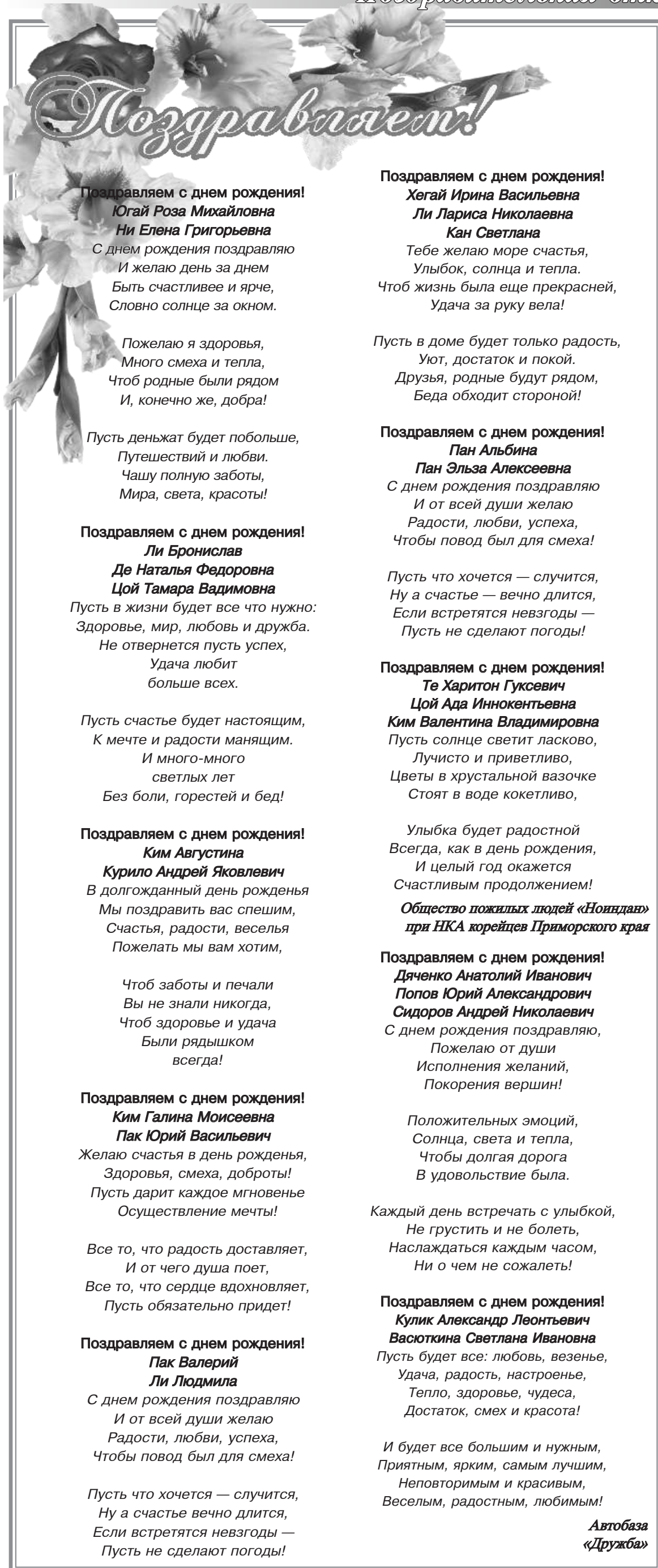
на 2023 год по месяцам

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

почтовый индекс

код улицы

Поздравительная открытка



Редакция газеты «Коре синмун» от всех души
поздравляет с днем рождения членов Совета
НКА корейцев г. Уссурийска. Ли Елену
Дмитриевну, Хегай Елену Анатольевну, Юн
Виктора Лариковича.

В прекрасный праздник мы хотим
Вам пожелать
Улыбок, никогда не унывать,
Хранить в душе источник чистоты,
Побольше видеть в мире красоты.
Здоровья Вам и радости в глазах —
Всего, о чем не скажешь в трех словах.
Гармонии, удачи и уюта,
И счастья просто каждую минуту.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
Национально-культурной автономии корейцев
Приморского края от всей души поздравляет с
70-летним юбилеем Ким Ен Дя.

С юбилеем мы вас поздравляем,
С этой важной, значительной датой!
От души мы вам пожелаем
Быть счастливым и очень богатым.

Пусть любовь вашу жизнь украшает,
Пусть дела ваши в гору идут,
Пусть родные вас обожают,
В доме будет тепло и уют.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
Национально-культурной автономии корейцев
Приморского края от всей души поздравляет
с золотой свадьбой Лю Константина и Ким
Талину Моисеевну.

Снова свадьба, только золотая!
Рука об руку прошли вы много лет.
Пусть об этом вся планета знает:
Никого счастливее в мире нет!

В этот день мы вам желаем мира,
Дорожить друг другом, помогать.
Пусть обходят стороной ненастья,
Ну а мы пример с вас будем брать!

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
Национально-культурной автономии корейцев
Приморского края от всей души поздравляет с
изумрудной свадьбой Ким Виктора Юхимови-
ча и Ким Людмилу Васильевну.

55 лет любви и понимания,
И ваши чувства — чистый изумруд,
Ведь сохранить в семье любовь, внимание —
Довольно кропотливый труд.

Всегда быть и заботливым, и честным,
Знать, где и промолчать, где отойти
Ведь может только искреннее сердце,
Полно в котором нежности, любви.

Достоин ваш союз лишь восхищения,
Хотят все быть похожими на вас.
Желаем вам еще сто лет общения,
Чтобы учиться мудрости у вас.

Заколдованный перевал

Некогда на одной горе был перевал. Люди называли этот перевал Три Года. О перевале издавна говорили так: если кто споткнется и упадет там, то жить ему не больше трех лет.

Люди верили этому и когда шли по перевалу, старались быть очень осторожными, боялись, как бы не упасть.

Вот однажды в жаркую летнюю пору шел через перевал старик - возвращался домой с рынка.

«Солнце уже на запад клонится, надо до темноты перевал перейти. Да и дома, наверно, поджидают меня», - подумал он и прибавил шагу, да вдруг споткнулся о камень и упал.

- Что же мне теперь делать? Жить мне осталось три года теперь, - заохал старик и еле дотащился до дому.

Не успел зайти в дом, как тут же позвал жену, сына и дочь.

- Слушай, жена, слушайте, дети мои! Я, наверно, скоро умру. Шел я сейчас через перевал Три Года и упал! - проговорил бедняга и заплакал.

С этого дня старик ничего не ел, не пил, совсем занемог. Приходили лекари, родные покупали разные лекарства, но ничего не помогало, старому становилось все хуже.

Узнала об этом вся деревня. А в той деревне жил один смывленный мальчик. Звали его Тольтором. Узнал он о беде старика и пришел его навестить.

- Дедушка, вы заболели от того, что споткнулись на перевале? Не бойтесь, есть хорошее средство.

- Какое же это средство? - воскликнул старик.

- Да простое: надо пойти на перевал и

Так, - кивнул старик.

- Ну а если упасть два раза? Значит, шесть лет прожи-

в нечаянно оступился и упал. Вдруг слышит, из-за высокого дерева, что росло на самой вершине пере-

- Да, да, о всемогущий, сделай так, чтобы я прожил три тысячи раз по шестьдесят лет!

И старик давай перекатываться по земле с одного бока на другой. Раз! Два! Три! Докатался до сотни раз, а может быть, и больше. Наконец у подножия горы он поднялся на ноги, отряхнул одежду и засмеялся:

- Теперь буду жить столько, сколько захочу!

Радостный и веселый вернулся старик домой.

Дед, конечно, не знал, что кричал ему мальчик, он заранее прибежал на перевал Три Года и спрятался в кустах.

А когда старик добрался до дому, он был уже совсем здоров. После этого он трудился в поле так же усердно, как и прежде.



еще раз упасть.

- Ах ты негодник! Ты что, решил совсем доконать меня? - рассердился старик.

- Да вы послушайте меня, дедушка, - успокаивал его мальчик. - Посудите сами! Как поверье говорит? Если человек упадет один раз, он проживет три года. Так?

вещь? А если три раза упасть? Чем больше вы будете падать, дедушка, тем больше и проживете. Разве не так?

- Да, пожалуй, ты прав, - согласился старик и хлопнул себя по лбу.

Вскочил он с постели и бегом к перевалу, а там как бы

вала, раздался глухой голос:

- Правильно делаешь! Один раз упадешь - три года будешь жить, десять раз - тридцать лет, а сто раз - триста лет.

Услышал старик эти слова, подумал, что их произнесло божество, и обрадовался:

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

рады вам!



УССУРИЙСК / АМУРСКАЯ / 63

КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР / 2 ЭТАЖ

